

Pulidora con
ASPIRACION



MEDIDAS EXTERIORES Y CARACTERISTICAS TECNICAS
OUTSIDE DIMENSIONS: TECHNICAL CHARACTERISTICS
 MESURES EXTERIEURES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alto / Height / Hauteur	500 mm
Ancho / Width / Largeur	800 mm
Fondo / Length / Longueur	500 mm
Peso / Weight / Poids	58 Kg
Tensión de alimentación con toma a tierra Supply voltage, with earth connection Tension d'alimentation, avec prise de terre	230 V 50-60 Hz
Consumo aprox. / Consumption Consommation approximative	800 W
Velocidad rpm. / RPM / Vitesse rpm.	1500 / 3000 50 Hz 1800 / 3600 60 Hz.
Aspiración aprox. / Suction / Aspiration approx.	500 m3 h.



El box de pulido con aspiración corresponde a los conceptos de trabajo vigentes más acertados para la técnica de pulido y repasado de prótesis, bien sea en seco ó en húmedo.
ERGONOMIA: En su diseño se ha pensado en el confort y seguridad, dotándole de los elementos necesarios para una utilización sin fatigas. La posición del motor de pulir deja movimiento libre de los brazos en toda la zona de trabajo.
SALUD: El más eficaz defensor de su SALUD y del medio ambiente. La aspiración del polvo se realiza directamente a bolsa de residuos, eliminando riesgos de inhalación de polvo de níquel, cobalto, resinas, etc. que pueden producir problemas respiratorios y enfermedades cancerígenas al protésico dental. El aire retorna al exterior perfectamente filtrado y limpio.

This polishing box with aspiration uses the best available techniques for polishing and going over dentures using dry or wet methods.
ERGONOMICS: the unit is designed to be safe and comfortable to use, without fatigue. The polishing motor is positioned so as to allow free arm movement over the whole work area.
HEALTH: effective protection for your health and for the environment. Dust is sucked directly into a waste bag, thus eliminating the risk of inhaling nickel, cobalt, resin, etc. which may lead to respiratory problems for denture makers or even cancer. The air is returned to the outside perfectly filtered and clean.

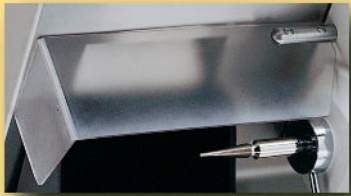
Le box de polissage avec aspiration MESTRA répond aux exigences de travail les plus sévères en laboratoire de prothèse dentaire.

ERGONOMIE: Son design a été conçu pour le confort et la sécurité du prothésiste. Equipé d'éléments qui rendent le travail de polissage plus facile. La position du moteur laisse une grande liberté de mouvement des bras dans la zone de travail.
SANTÉ: Doté d'un système d'aspiration parmi les plus efficaces, le box de polissage MESTRA se révèle un bon défenseur de la santé du prothésiste et de l'environnement. L'inhalation de certaines poussières de nickel de cobalt de résines etc. pouvant provoquer des problèmes respiratoires et des maladies graves tous les résidus nocifs des alliages polis sont collectés dans des sacs d'aspiration, préservant le prothésiste et assainissant l'air du laboratoire.

Chasis construido totalmente en acero inoxidable, material no corrosivo y de fácil limpieza.

Frame made entirely of stainless steel, a non corrosive, easy-to-clean material.

Châssis construit entièrement en acier inoxydable. Matériel non corrosif et à entretien facile.



Protector, fabricado en policarbonato satinado impide toda proyección por la parte superior de la pulidora. Su enclavamiento permite un giro de 85°.

Polycarbonate guard to prevent any splashes getting out of the polisher. 85° swivel.

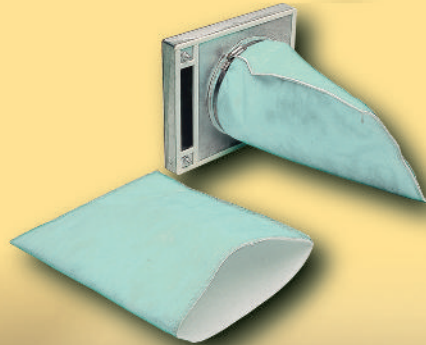
Les protecteurs contre les éclaboussures sont fabriqués en polycarbonate transparent satiné, matériel d'une solidité à toute épreuve. Ils sont amovibles et permettent une rotation de 85°.



Protectores extraíbles y lavables. Fabricados en goma sintética flexible, amortiguan posibles roturas de piezas, por escape.

Removable, washable guards made of flexible synthetic rubber to cushion workpieces against breakage if dropped.

Les Augettes en caoutchouc sont facilement amovibles et d'un entretien aisé. Le caoutchouc contribue à amortir les chocs éventuels de pièces relâchées.



El saco de residuos es fácilmente extraíble y está fabricado con tres capas diferenciadas: retenedor, filtrante 1, filtrante 2.

The waste bag is easy to remove, and features three different layers: retainer, filter n° 1 and filter n° 2.

Le sac à poussières fabriqué en trois couches différentes (réteneur, filtrage 1 et filtrage 2) se démonte facilement.



El sistema de aspiración se produce por depresión directa a saco de residuos.

The suction system uses vacuum pressure and takes waste directly to the waste bag.

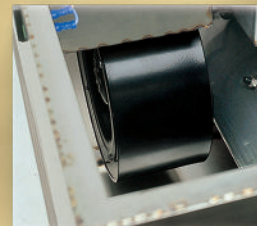
Le système d'aspiration se fait par dépression directe au sac à poussières.



El Box incorpora 2 interruptores, más uno de seguridad. El 1° acciona el motor a 1.500 ó 3.000 r.p.m.. El 2° acciona luz o luz y aspiración. El interruptor de seguridad interrumpe la llegada de tensión al motor si ha habido un corte de suministro eléctrico teniendo que rearmarse manualmente.

The box has 2 switches, plus a safety one. Switch n° 1 runs the motor at 1500 or 3000 rpm. N° 2 works the light and suction device. The safety switch stops the motor so that it will not start up unexpectedly after a power cut. This button must be reset manually.

Le box de polissage comprend 2 interrupteurs de fonctionnement et 1 de sécurité. Le premier interrupteur met en marche le moteur à la vitesse choisie (1500/3000t/min). Le 2° interrupteur est celui de la lumière et de l'aspiration. L'interrupteur de sécurité empêche l'alimentation du moteur à la suite d'une panne du réseau électrique ou du débranchement de la machine. Dans ces cas de figure, il faudra réarmer l'interrupteur. manuellement.



Motor de aspiración asíncrono de gran caudal 500 m³/h. y 260 W.

Asynchronous, large flow-rate 500 m³/h, 260 W suction motor.

Moteur d'aspiration asynchrone à débit important 500 m³/h. Puissance 260 W.



Motor potente 500 w y doble velocidad, diseñado para el box. Completamente cerrado y su eje aislado para evitar penetraciones de agua y pomez, incorpora extractores tipo palanca para facilitar el cambio de cepillos.

Powerful, two-speed 500 W motor designed especially for the box. Fully sealed and with insulated shaft to prevent any water or pumice from entering, the motor also incorporates lever type extractors to facilitate brush entry.

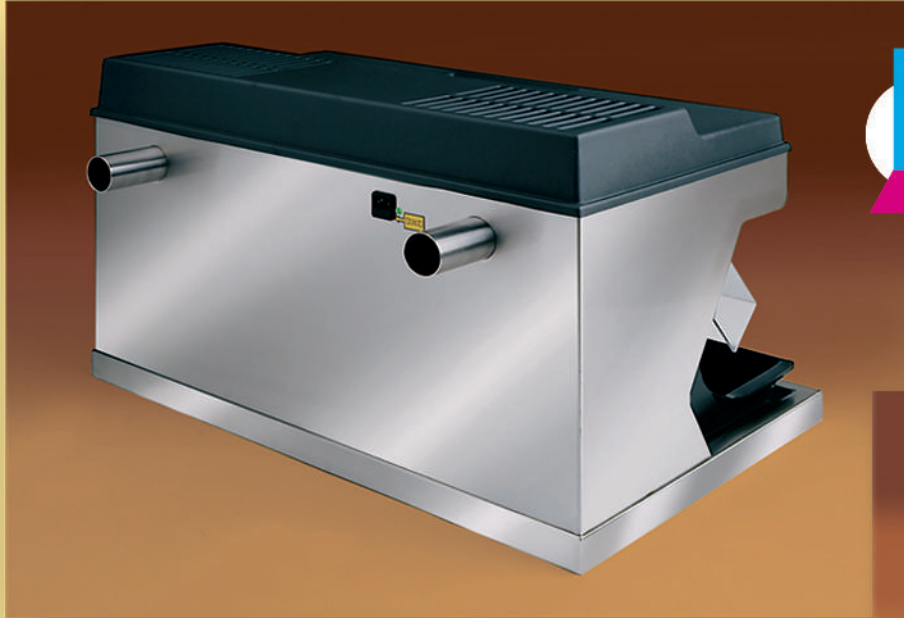
Moteur puissant 500 W à haut rendement et à 2 vitesses, conçu spécialement pour le box. Complètement fermé, son axe est isolé pour éviter des infiltrations d'eau ou de ponce. Il est équipé de deux extracteurs pour faciliter le changement des brosses.



Luz ergonómica blanca antifatiga que ilumina eficazmente la zona de trabajo.

Ergonomic white anti-fatigue light for effective work area illumination.

La lumière blanche ergonomique anti-fatigue éclaire efficacement la zone de travail.




MEDIDAS EXTERIORES Y CARACTERISTICAS TECNICAS
OUTSIDE DIMENSIONS: TECHNICAL CHARACTERISTICS
 MESURES EXTERIEURES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alto / Height / Hauteur	500 mm
Ancho / Width / Largeur	800 mm
Fondo / Length / Longueur	500 mm
Peso / Weight / Poids	58 Kg
Tensión de alimentación con toma a tierra Supply voltage, with earth connection Tension d'alimentation, avec prise de terre	230 V 50-60 Hz
Consumo aprox. / Consumption Consommation approximative	530 W
Velocidad rpm. / RPM / Vitesse rpm.	1500 / 3000 50 Hz 1800 / 3600 60 Hz.




BOX DE PULIDO PARA ASPIRACION CENTRALIZADA
POLISHING BOX FOR CENTRALIZED ASPIRATION
 BOX À POLIR POUR ASPIRATION CENTRALISÉE

 De características similares a la Pulidora con Aspiración R-080500 pero sin motor de aspiración ni sistema de filtrado, por lo que es necesario conectarlo a un equipo externo de aspiración centralizada. La máquina se suministra con dos bocas de entrada para tubos de Ø 40 mm. situadas en la parte posterior.

Aspiration R-080500 but without aspiration motor nor filtering system, so it is necessary to connect it to an external equipment of centralized aspiration. This machine is supplied with two inlets for tubes of Ø 40 mm. at the rear.

aspiration centralisée. Le box est équipé de 2 tubes de branchement d'aspiration de Ø 40 mm. Situés dans la partie postérieure.

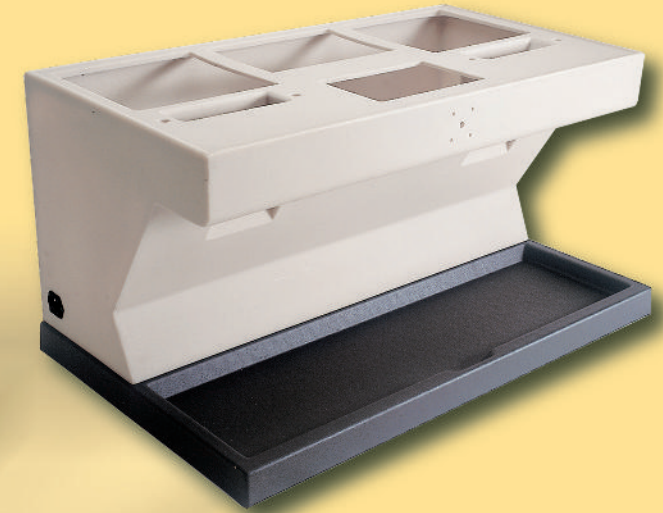
 *Caractéristiques similaires au modèle R-080500 Dépourvu de moteur d'aspiration et de système de filtrage prédisposé à la connexion externe d'une*

 **Similar characteristics to those of the Polisher Box with**



MEDIDAS EXTERIORES Y CARACTERISTICAS TECNICAS
OUTSIDE DIMENSIONS: TECHNICAL CHARACTERISTICS
 MESURES EXTERIEURES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alto / Height / Hauteur	500 mm
Ancho / Width / Largeur	800 mm
Fondo / Length / Longueur	500 mm
Peso / Weight / Poids	30 Kg
Tensión de alimentación con toma a tierra Supply voltage with earth connection Tension d'alimentation, avec prise de terre	230 V 50-60 Hz
Consumo aprox. / Consumption Consommation approximative	300 W
Aspiración aprox. Suction / Aspiration approx.	500 m ³ h.



El Box con Aspiración para Pulido representa una opción económica y fiable para dotar a cualquier pulidora con un sistema de aspiración-filtrado, iluminación y elementos de seguridad. Se crea así un entorno de trabajo cómodo, práctico y seguro. Sus dimensiones y concepto son similares al modelo de Acero Inoxidable, compartiendo con éste el mismo motor de aspiración, los filtros, portafiltros y el circuito de aire.

Its concept and dimensions are similar to those of the Stainless Steel model, sharing with it the same aspiration motor, filters, filter holder and air circuit.

Le box avec aspiration pour polissage est une option économique et fiable pouvant équiper la plupart des tours à polir d'un système d'aspiration et de filtrage, d'éclairage et d'éléments de sécurité. On crée ainsi un environnement de travail pratique confortable et sûr. Ses dimensions et son concept sont similaires au modèle en acier inoxydable R-080500 équipés tous les deux du même moteur d'aspiration, des mêmes filtres, porte filtres et circuit d'air.

The Box with Exhauster for Polishing is an excellent value for money. It is very reliable in order to provide any polisher with an aspiration-filtering system and safety elements. This way a comfortable, practical and safety area is created.

El bastidor está construido en polipropileno de alta resistencia reforzado con un subchasis de acero, generando un conjunto compacto y robusto. Se eliminan también por completo los problemas de óxido, tan típicos en este tipo de máquinas, al tiempo que se simplifican las labores de limpieza.

The body of the box is made in highly resistant polypropylene that is reinforced with a steel subchassis, thus a compact and robust unit. All oxide problems typical of this kind of machines are thus completely erased, and at the same time cleaning is easier.

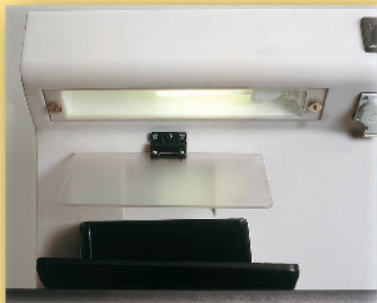
La carcasse extérieure es construite en polypropylène à grande résistance renforcé par un sous châssis en acier, formant un ensemble compact et robuste. Tous les problèmes d'oxydation propres à ce type de machines sont ainsi résorbés. Le nettoyage et l'entretien sont également facilités. L'ergonomie de ce box permet à deux techniciens de travailler confortablement de front et en même temps.



El box dispone en su parte frontal de una toma de corriente para conectar la pulidora. Sólo con esta sencilla maniobra queda preparada la máquina para su utilización.

There is an electric point in the front part of the box to connect it to the polisher. With this simple manoeuvre the machine is ready to be used.

Le box dispose en façade d'une prise de courant pour brancher le tour à polir. Avec ce simple branchement le tour à polir est prêt à l'emploi.



La iluminación del área de trabajo se consigue con lámparas fluorescentes de larga duración.

Working area is illuminated with long lasting fluorescent tubes.

L'éclairage de l'aire de travail se fait grâce à lampes fluorescentes de longue durée.



Mediante un interruptor de fácil acceso es sencillo seleccionar el modo de trabajo del box: iluminación + aspiración, o sólo iluminación. Además, el box incluye un interruptor de seguridad con rearme manual, lo que permite adaptar modelos antiguos de pulidora a la Normativa de Seguridad.

It is easy to select the working mode of the box by means of an easy access switch: illumination + aspiration or just illumination. The box also includes a security switch with manual switch-on after disconnection. This makes possible to adapt old polisher models to safety rules.

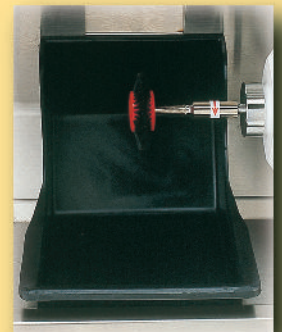
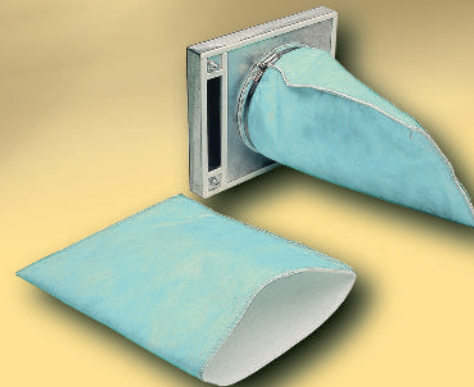
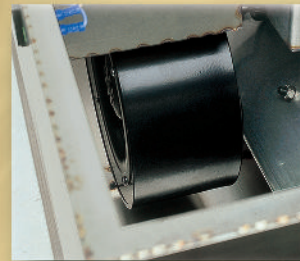
Grâce à un interrupteur frontal il est facile de sélectionner le mode de travail du box: lumière + aspiration, ou lumière seule. De plus, le box est équipé d'un interrupteur de sécurité à réarmement manuel, ce qui permet de mettre aux normes de sécurité des modèles de tours à polir anciens.



El sistema de aspiración, filtrado y recogido de partículas es el mismo utilizado en el box R-080500.

Suction, filtering and particle collection system is the same as the one of the box R-080500.

Le système d'aspiration, de filtrage et de ramassage de particules est le même que celui utilisé dans le box R-080500.



Como elementos de seguridad en el área de pulido, la máquina cuenta con viseras fabricadas en policarbonato y protectores de goma sintética extraíbles y de rápida limpieza.

As safety element in the polishing area the machine has visors made in polycarbonate and synthetic rubber guards, easy to take out and to clean.

La machine compte comme éléments de sécurité, des visières fabriquées en polycarbonate et des augettes en caoutchouc synthétique facilement extractibles au nettoyage aisé.




MEDIDAS EXTERIORES Y CARACTERISTICAS TECNICAS
 OUTSIDE DIMENSIONS: TECHNICAL CHARACTERISTICS
 MESURES EXTERIEURES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES


Alto / Height / <i>Hauteur</i>	500 mm
Ancho / Width / <i>Largeur</i>	800 mm
Fondo / Length / <i>Longueur</i>	500 mm
Peso / Weight / <i>Poids</i>	30 Kg
Tensión de alimentación con toma a tierra Supply voltage with earth connection <i>Tension d'alimentation, avec prise de terre</i>	230 V 50-60 Hz
Consumo aprox. / Consumption <i>Consommation approximative</i>	30 W




R-080504

BOX DE PULIDO PARA ASPIRACION CENTRALIZADA
POLISHING BOX FOR CENTRALIZED ASPIRATION
 BOX DE POLISSAGE POUR ASPIRATION CENTRALISÉE

 De características similares al Box de Aspiración para pulido, R-080502 pero sin motor de aspiración ni sistema de filtrado, por lo que es necesario conectarlo a un equipo exterior de aspiración centralizada. La máquina se suministra con dos bocas de entrada para tubo de 40 mm Ø. situadas en la parte posterior.

 It has similar characteristics to those of the Box with Aspiration for Polisher (R-080502) but without aspiration motor nor filtering system, so it is necessary to connect it to an outer centralized aspiration system. The machine is supplied with two inlets for Ø 40 mm tube on the back side.

 Caractéristiques similaires au box d'aspiration pour polissage (R-080502) mais sans moteur d'aspiration ni système de filtres, ce qui implique une connexion à une installation d'aspiration centralisée externe. L'appareil est équipé de deux tubes pour aspiration de 40 mm situées à l'arrière de l'appareil.



MESTRA®

Su marca de confianza



FABRICACION DE MAQUINARIA Y APARATOLOGIA DENTAL

TALLERES MESTRAITUA, S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60

Tfno. + 34 944 53 03 88* - Fax + 34 944 71 17 25

E-mail: mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - (España)

PEDIDOS: comercial@mestra.es



Distribuidor / **Distributor** / *Distributeur*